

El Centro Nacional para Víctimas de Delitos

SERIE PARA OBTENER AYUDA

Ayudando a las víctimas a reconstruir sus vidas

Cuando el ofensor está detrás de las rejas

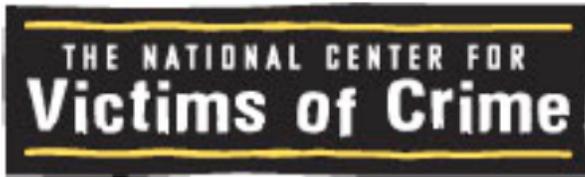
A pesar de que un ofensor es condenado y enviado a prisión, una víctima aún puede tener preguntas e inquietudes. Las víctimas pueden querer saber cuando el ofensor saldrá en libertad, pueden tener miedo a que se fugue, pueden estar esperando una orden de pago de restitución, o puede tener otras inquietudes.

Afortunadamente, los departamentos correccionales de todo el país han creado puestos de personal o inclusive departamentos para asistir a las víctimas, manteniéndolas informadas sobre los cambios relacionados con el estado de un prisionero y contestando sus preguntas.

Manteniendo a las víctimas informadas

Todos los estados les dan a las víctimas de delitos el derecho a la notificación sobre la fuga del ofensor y sobre cualquier audiencia para libertad condicional o sobre la libertad condicional. La mayoría de los estados también notifican a las víctimas sobre otros tipos de libertad o transferencia. Un estado puede darle a la víctima el derecho a que se le notifique sobre cualquiera o todos de los siguientes:

- Fuga
- Recaptura
- Fecha más temprana posible de libertad
- Transferencia a otra prisión
- Cambio en el estado de seguridad (por ej.: de seguridad mediana a seguridad mínima)
- Transferencia a un instituto de salud mental
- Muerte del ofensor en la prisión
- Prueba de ADN posterior a la condena
- Solicitud de libertad condicional



- Audiencia de libertad condicional
- Libertad condicional
- Libertad después de cumplir la condena
- Solicitud de perdón/clemencia
- Audiencia para perdón/clemencia
- Libertad por perdón/clemencia

¿Quién puede recibir la notificación?

El derecho a recibir la notificación sobre la fuga o la libertad de un ofensor puede estar limitado a las víctimas de ciertos tipos de delitos en su estado. Las víctimas de delitos mayores violentos tienen este derecho en cada estado, pero muchos estados también notificarán a las víctimas de otros delitos mayores, o a las víctimas de ciertos delitos menores violentos. Algunos estados notificarán a los testigos o a ciertas otras personas sobre la libertad o fuga del ofensor, particularmente si esas personas tienen inquietudes sobre su seguridad. Por ejemplo, en el caso de un ofensor sucesivo al que se ha acusado y condenado por el delito contra una víctima, otras víctimas del mismo ofensor pueden tener derecho a la notificación.

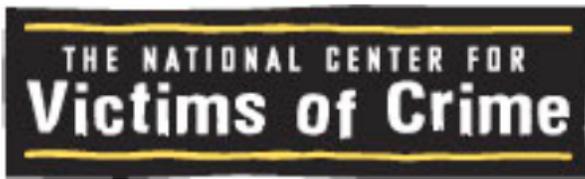
Cuando el Ofensor está detrás de las Rejas 1

El Centro Nacional para las Víctimas de Delitos: Serie para Obtener Ayuda

¿Cómo solicitan las víctimas la notificación?

Muchos estados les dan a las víctimas un formulario de solicitud de notificación después que el ofensor es condenado a prisión. La mayoría de los estados requieren que la víctima solicite la notificación por escrito, ya sea en un formulario específico o en una carta.

Las víctimas que desean que se les notifique sobre la libertad, fuga u otros desarrollos deberán ponerse en comunicación con el coordinador para la víctima/testigo en la oficina del fiscal o en la oficina de asistencia para la víctima en el departamento correccional. En algunos estados, una solicitud debe presentarse a través de la oficina del fiscal; en otros, debe enviarse directamente al departamento correccional. El coordinador para la víctima/testigo o el asistente para la víctima le harán saber que se requiere en su estado.



Sistemas automatizados de notificación

Muchos departamentos correccionales usan un sistema automatizado de notificación, algunas veces llamado VINE (Victim Information and Notification Everyday) [VINE, por sus siglas en inglés: Información y Notificación Diaria a las Víctimas]. Estos sistemas marcan automáticamente el número telefónico de una víctima cuando el ofensor se ha fugado, se le ha puesto en libertad, o en otros momentos determinados, dependiendo de la ley de derechos de las víctimas en el estado. Muchos de estos sistemas también permiten que una víctima marque un número en cualquier momento del día para verificar el estado del ofensor.

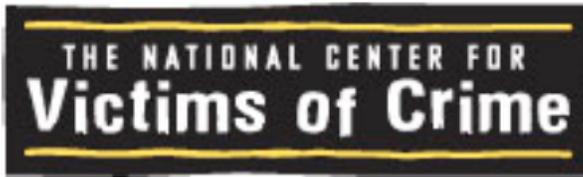
Viajes de la prisión

Junto con la notificación de varios hechos, las víctimas y los sobrevivientes pueden querer información sobre la vida en la prisión. Muchas prisiones ofrecen viajes periódicos para las víctimas de delitos, a través de la unidad de servicios para la víctima.

Cobranza de la restitución

Además de cumplir su pena en la prisión, se puede condenar a los ofensores a pagar restitución a la víctima. Mientras las víctimas a menudo se encuentran en la situación que deben esperar hasta que el ofensor salga en libertad antes de que puedan recibir los pagos de restitución, esto no siempre es así. Muchas prisiones tienen programas de trabajo que le permite a los ofensores ganar dinero para pagar restitución y manutención del menor. Algunas prisiones cobran una parte de los fondos personales del recluso cada mes para pagar las ordenes de restitución. Otras pueden cobrar de otras fuentes de dinero, tales como las ganancias de la lotería o los reembolsos de los impuestos. Algunos ofensores están especialmente motivados para pagar la restitución mientras están en la prisión, debido a que el cumplimiento con la orden de restitución puede aumentar sus oportunidades para libertad condicional.

Es importante asegurarse que el asistente para la víctima en el departamento correccional está informado sobre la orden de restitución, de manera tal que la víctima no pierda la oportunidad de



cobrar la restitución. Las víctimas deben ponerse en comunicación con el asistente para la víctima o la oficina para servicio para la víctima para verificar que se ha recibido la orden de restitución, o ponerse en comunicación con el coordinador para la víctima/testigo de la oficina del fiscal para verificar que la información se envió al departamento correccional.

Cuando el Ofensor está detrás de las Rejas 2

El Centro Nacional para las Víctimas de Delitos: Serie para Obtener Ayuda

Protección contra el acoso

En algunos casos, una víctima o testigo continua siendo acosado o intimidado por un ofensor que está en la prisión. Los ofensores encarcelados también pueden arreglar para que sus amigos o miembros de su familia acosen, acechen, o amenacen a una víctima o testigo. Las víctimas y los testigos que reciben llamadas telefónicas acosadoras y cartas amenazantes de los reclusos o terceros deben comunicarse con el asistente para la víctima o la unidad de servicios para la víctima en el departamento correccional. Es importante hacerle saber a los funcionarios sobre la continuada amenaza que el ofensor presenta para una víctima o testigo. En algunos casos, se puede acusar al ofensor con acecho, aunque él esté encarcelado. También, al ofensor, se le pueden limitar o suspender las visitas, los privilegios de correo o uso del teléfono.

Reunión con el ofensor

Muchos estados tienen un programa que permiten a las víctimas reunirse cara a cara con sus ofensores. Estos programas son completamente voluntarios (tanto la víctima como el ofensor deben estar de acuerdo) y generalmente involucra una preparación cuidadosa antes de que la reunión tenga lugar. Mientras no todas las víctimas u ofensores están interesados en tales reuniones, muchos de los que han participado en las mismas, las encuentran beneficiosas.

Paneles de Impacto de Víctimas

Muchos departamentos correccionales también organizan paneles de impacto de víctimas, donde las víctimas y los sobrevivientes de víctimas de homicidio pueden compartir con otros el impacto



del delito en sus vidas. Los paneles de impacto de víctimas pueden dirigirse a los ofensores, especialmente a los juveniles, o se pueden arreglar para el público general. Los paneles pueden educar a los ofensores sobre las consecuencias reales de sus delitos. También sirven para informar al público sobre el alcance del impacto del delito en aquellos en su comunidad. Y a menudo pueden estimular y ayudar a curarse a la víctima o sobreviviente.

Procedimientos de liberación

Libertad condicional

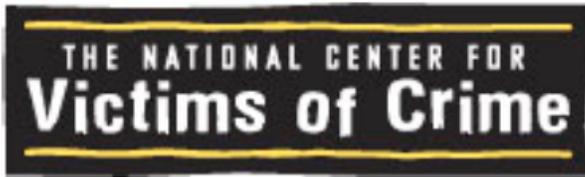
Casi todos los estados les dan a las víctimas de delitos violentos el derecho a presentar una declaración de impacto en la víctima, personalmente o por escrito, ante la junta de libertad condicional. La mayoría también les permite a las víctimas asistir a la audiencia de libertad condicional. En unos pocos estados, el derecho de la víctima a hacer su declaración se limita a una reunión con uno de los miembros de la junta de libertad condicional antes de la audiencia para libertad condicional. En algunos estados, las víctimas tienen la capacidad de presentar una declaración grabada en vídeo o en audio, o inclusive a prestar testimonio por circuito cerrado desde otra localidad en el estado. Este derecho a hacer una declaración no significa, sin embargo, que las víctimas tienen un veto sobre la libertad condicional de un ofensor. La decisión permanece en las manos de la junta de libertad condicional.

Cuando el Ofensor está detrás de las Rejas

El Centro Nacional para las Víctimas de Delitos: Serie para Obtener Ayuda

Perdón/Conmutación

Muchos estados también les dan a las víctimas de delitos violentos la oportunidad de proporcionar una declaración cuando un acusado es considerado para el perdón o la conmutación de la pena. Cuando se perdona a un ofensor, se exonera al mismo y la condena se borra. La conmutación ocurre cuando se cambia la condena del ofensor a una que es menos severa, y resulta a menudo en una liberación más temprana de la prisión. Más de la mitad de los estados proporcionan a las víctimas el derecho legal a la notificación y una oportunidad para que se les escuche en relación al pedido de perdón o conmutación por parte del ofensor. De la misma que



manera que con los procedimientos para libertad condicional, el derecho de la víctima a hacer una declaración no significa un derecho a controlar la decisión. Esa decisión descansa con el gobernador, o en algunos estados, con la junta de perdón y libertad condicional.

Para información y Asistencia

Para obtener el número del asistente para la víctima o de la unidad de servicio para la víctima en el departamento correccional de su estado o la junta de libertad condicional, para averiguar si su estado tiene un sistema automatizado de notificación, o para otra información o derivaciones (referidos), comuníquese con la Línea Directa Nacional de Ayuda para Víctima de Delitos al 1-800-FYI-CALL ó

Acerca del Centro Nacional para Víctimas de Delitos

El Centro Nacional para Víctimas de Delitos es el recurso líder en la nación y la organización de propugnación dedicada a servir a los individuos, a las familias y a las comunidades damnificadas por el delito. Trabajando en juntamente con los socios locales, estatales y federales, el Centro Nacional, proporciona servicios y recursos directos a las víctimas de delitos a través de todo el país; propugna por leyes y políticas públicas que aseguren derechos, recursos, protecciones para las víctimas de delitos; ofrece capacitación y asistencia técnica a los proveedores de servicio para la víctima y profesionales aliados que sirven a las víctimas del delito; promueve el pensamiento de vanguardia sobre el impacto del delito y las maneras en las cuales cada uno de nosotros podemos ayudar a las víctimas del delito a reconstruir sus vidas. Para más información, visite

Forjando un compromiso nacional para ayudar a las víctimas del delito a reconstruir sus vidas.

Derechos de autor©2007 por el Centro Nacional para las Víctimas de Delitos. Esta información puede distribuirse libremente, siempre y cuando se la distribuya gratuitamente, en su totalidad e incluya este aviso de derechos de autor.